

Cuestionario sobre la conservación y el comercio de especies africanas y asiáticas de pangolines

El término “especimen”, en este cuestionario, se utiliza conforme a la definición que figura en el Artículo I, párrafo b) i) y ii) de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres¹

A. INFORMACIÓN GENERAL Y ESTADO DE LA POBLACIÓN

Sírvase proporcionar tanta información como sea posible al responder a las preguntas siguientes; la información debería cubrir por lo menos los últimos cinco años²

Se solicita información a todas las Partes en la CITES, no solamente a los Estados del área de distribución de pangolines

País	
Función del organismo que completa este cuestionario (Autoridad Administrativa CITES; Autoridad Científica CITES, Autoridad de Vida Silvestre, Policía, Aduanas, Otra)	
Detalles de contacto del organismo(s) que completa(n) este cuestionario	
Persona de contacto (nombre, email, denominación del cargo, función)	

¹ (b) “Especimen” significa:
(i) a todo animal o planta, vivo o muerto;
(ii) en el caso de un animal de una especie incluida en los Apéndices I y II, cualquier parte o derivado fácilmente identificable; en el caso de un animal de una especie incluida en el Apéndice III, cualquier parte o derivado fácilmente identificable que haya sido especificado en el Apéndice III en relación a dicha especie

² Sírvase usar hojas adicionales para las preguntas, si fuera necesario.

A.1	¿Es su país un Estado del área de distribución de pangolines?	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>																											
		Si responde “Sí”, sírvase indicar qué especies se encuentran en su país. Si responde “No”, sírvase pasar a la Sección B.																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Especie³</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pangolín indio (<i>Manis crassicaudata</i>)</td> <td style="text-align: center;">Sí <input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Pangolín chino (<i>Manis pentadactyla</i>)</td> <td style="text-align: center;">Sí <input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Pangolín malayo (<i>Manis javanica</i>)</td> <td style="text-align: center;">Sí <input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Pangolín filipino (<i>Manis culionensis</i>)</td> <td style="text-align: center;">Sí <input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Pangolín gigante (<i>Manis gigantea</i>)</td> <td style="text-align: center;">Sí <input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Pangolín terrestre (<i>Manis temmincki</i>)</td> <td style="text-align: center;">Sí <input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Pangolín arborícola (<i>Manis tricuspis</i>)</td> <td style="text-align: center;">Sí <input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Pangolín de cola larga (<i>Manis tetradactyla</i>)</td> <td style="text-align: center;">Sí <input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No <input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>		Especie ³			Pangolín indio (<i>Manis crassicaudata</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Pangolín chino (<i>Manis pentadactyla</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Pangolín malayo (<i>Manis javanica</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Pangolín filipino (<i>Manis culionensis</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Pangolín gigante (<i>Manis gigantea</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Pangolín terrestre (<i>Manis temmincki</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Pangolín arborícola (<i>Manis tricuspis</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Pangolín de cola larga (<i>Manis tetradactyla</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Especie ³																														
Pangolín indio (<i>Manis crassicaudata</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>																												
Pangolín chino (<i>Manis pentadactyla</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>																												
Pangolín malayo (<i>Manis javanica</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>																												
Pangolín filipino (<i>Manis culionensis</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>																												
Pangolín gigante (<i>Manis gigantea</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>																												
Pangolín terrestre (<i>Manis temmincki</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>																												
Pangolín arborícola (<i>Manis tricuspis</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>																												
Pangolín de cola larga (<i>Manis tetradactyla</i>)	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>																												
A.2	¿Existe información reciente sobre el estado de conservación de cada una de las especies de pangolines de su país?																													
	Sí <input type="checkbox"/>																													
	No <input type="checkbox"/>																													
	Si responde “Sí”, sírvase proporcionar un enlace, una referencia o información adicional.																													

³ La nomenclatura del cuestionario sigue la nomenclatura estándar adoptada por la Conferencia de las Partes en la CITES, que reconoce que todas las especies de pangolines están en el género *Manis*.

A.3	<p>Basándose en la mejor información disponible, durante los últimos cinco años, la población de pangolines de su país:</p> <ul style="list-style-type: none">○ aumentó <input type="checkbox"/>○ se mantuvo estable <input type="checkbox"/>○ disminuyó <input type="checkbox"/>○ datos insuficientes <input type="checkbox"/> <p>Sírvase indicar en qué fuente de información se basa su respuesta (p. ej., indique la referencia y la fecha de la referencia)</p>
A.4	<p>Sírvase proporcionar datos o información, si están disponibles, sobre el impacto del comercio ilegal (internacional o nacional) y, si es posible, del comercio legal en la población de pangolines silvestres de su país.</p>

B. LEGISLACIÓN / MARCO NORMATIVO

B.1	<p>¿Ha adoptado su país legislación para regular el comercio internacional de especímenes de especies asiáticas y africanas nativas e importadas de pangolines?</p> <p>Para especies nativas Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Para especies importadas Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Si responde "Sí", pase a la pregunta B.1.1</p>																													
B.1.1	<p>Si su respuesta a B.1 es "Sí", especifique los títulos y disposiciones de dicha legislación para cada especie</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">Especie</th> <th style="width: 30%;"></th> <th style="width: 35%;">Título y disposiciones pertinentes de la legislación</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pangolín indio (<i>Manis crassicaudata</i>)</td> <td>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolín chino (<i>Manis pentadactyla</i>)</td> <td>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolín malayo (<i>Manis javanica</i>)</td> <td>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolín filipino (<i>Manis culionensis</i>)</td> <td>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolín gigante (<i>Manis gigantea</i>)</td> <td>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolín terrestre (<i>Manis temmincki</i>)</td> <td>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolín arborícola (<i>Manis tricuspis</i>)</td> <td>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolín de cola larga (<i>Manis tetradactyla</i>)</td> <td>Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Información adicional</td> </tr> <tr> <td style="height: 100px;"></td> </tr> </table>	Especie		Título y disposiciones pertinentes de la legislación	Pangolín indio (<i>Manis crassicaudata</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Pangolín chino (<i>Manis pentadactyla</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Pangolín malayo (<i>Manis javanica</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Pangolín filipino (<i>Manis culionensis</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Pangolín gigante (<i>Manis gigantea</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Pangolín terrestre (<i>Manis temmincki</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Pangolín arborícola (<i>Manis tricuspis</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Pangolín de cola larga (<i>Manis tetradactyla</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		Información adicional	
Especie		Título y disposiciones pertinentes de la legislación																												
Pangolín indio (<i>Manis crassicaudata</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>																													
Pangolín chino (<i>Manis pentadactyla</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>																													
Pangolín malayo (<i>Manis javanica</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>																													
Pangolín filipino (<i>Manis culionensis</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>																													
Pangolín gigante (<i>Manis gigantea</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>																													
Pangolín terrestre (<i>Manis temmincki</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>																													
Pangolín arborícola (<i>Manis tricuspis</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>																													
Pangolín de cola larga (<i>Manis tetradactyla</i>)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>																													
Información adicional																														

En relación con los decomisos indicados arriba (A, B, C...), sírvase proporcionar también para cada caso (haciendo referencia a la misma letra), donde sea posible, la siguiente información acerca de enjuiciamientos y condenas penales:

	Número de personas arrestadas	Número de personas enjuiciadas	Delito penal (caza furtiva, posesión ilegal, comercio ilegal)	Número de casos judiciales	Número de personas condenadas	Sanciones
A						
B						
C						
D						
E						

Información adicional

D.1.1 Sírvase indicar, si es posible, cuántos de los especímenes vivos decomisados a los que se hace referencia en la sección D.1 sobrevivieron y cómo se dispuso de ellos.

D.2 ¿Ha establecido su país reglamentos o procedimientos operativos estándar para gestionar, almacenar o disponer de los especímenes de pangolín confiscados?

Sí No

Si responde "Sí", sírvase indicar si estos procedimientos se aplican a los pangolines vivos y/o a los productos de pangolín y proporcionar detalles

D.3 ¿Experimenta su país algún tipo de dificultad para la observancia respecto a la caza furtiva, el comercio ilegal y otras actividades ilegales relativas a los pangolines que desearía resaltar?

Sí No

"Sí" responde "Sí", sírvase ampliar.

E. USOS DE PARTES Y DERIVADOS

Para lo siguiente, sírvase proporcionar tanta información como sea posible, cubriendo por lo menos los últimos cinco años

E.1	¿Cuáles son los usos conocidos más comunes de especímenes de pangolín en su país (por ejemplo, medicina, vestimenta, alimento ...)?																																																																								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%; text-align: center;">Uso Especímenes</th> <th style="width: 15%;">Uso medicinal¹¹</th> <th style="width: 15%;">Consumo de carne</th> <th style="width: 15%;">Productos de cuero</th> <th style="width: 15%;">Cría</th> <th style="width: 15%;">Exposición</th> <th style="width: 10%;">Tallas decorativas</th> <th style="width: 10%;">Otros (especificar)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">Animales vivos</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Carne</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Pieles</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Escamas</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Feto</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Sangre</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Huesos</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Otros (especificar)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Uso Especímenes	Uso medicinal ¹¹	Consumo de carne	Productos de cuero	Cría	Exposición	Tallas decorativas	Otros (especificar)	Animales vivos								Carne								Pieles								Escamas								Feto								Sangre								Huesos								Otros (especificar)							
Uso Especímenes	Uso medicinal ¹¹	Consumo de carne	Productos de cuero	Cría	Exposición	Tallas decorativas	Otros (especificar)																																																																		
Animales vivos																																																																									
Carne																																																																									
Pieles																																																																									
Escamas																																																																									
Feto																																																																									
Sangre																																																																									
Huesos																																																																									
Otros (especificar)																																																																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Información adicional</td> </tr> <tr> <td style="height: 80px;"></td> </tr> </table>		Información adicional																																																																							
Información adicional																																																																									
<p>Sírvase añadir información, donde esté disponible, acerca de si estos tipos de usos se conocen principalmente en zonas rurales o urbanas.</p>																																																																									

¹¹ Sírvase especificar, si es posible, para el tratamiento de qué condiciones médicas se usan las partes y derivados.

G. ACTIVIDADES DE CRÍA EN CAUTIVIDAD

Para lo siguiente, sírvase proporcionar tanta información como sea posible, cubriendo por lo menos los últimos cinco años

G.1	¿Se crían pangolines en cautividad en su país? <div style="text-align: center;"> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> </div> Si responde "Sí", pase a la pregunta G.1.1			
G.1.1	Si su respuesta a G.1 es "Sí", sírvase completar las columnas de abajo			
	Especie	Número de instalaciones	Propósito de la cría¹³	Producción por año
	Información adicional			
G.2	Si su respuesta a G.1 es "Sí", sírvase proporcionar información acerca de las prácticas de gestión y controles que se han establecido a fin de evitar que las partes y derivados ingresen en el comercio ilegal a través de estas instalaciones.			

¹³ p. ej., para consumo de alimentos, para cueros, etc.

H. GESTIÓN DE LA DEMANDA

H.1	¿Se ha tomado alguna medida en su país para gestionar la demanda de especímenes de pangolín? Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
H.1.1	Si su respuesta a H.1 es "Sí", sírvase describir la índole y los resultados de dichas medidas de gestión.

